

**emerio®**

**VCE-108278.8**



***New generation cyclone (EN)***

***Neue Zyklon Technologie (DE)***

***Aspirateur cyclone nouvelle génération (FR)***

***Filtro a ciclone di nuova generazione (IT)***

**EAC CE**

# Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 9 -
Mode d'emploi – Français .....	- 16 -
Manuale d'istruzioni – Italiano .....	- 23 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
6. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
7. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
8. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

9. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
10. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
11. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
12. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
13. Never leave the appliance unattended during use.
14. This appliance is not designed for commercial use.
15. Do not use the appliance for other than intended use.
16. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
17. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
18. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
19. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
20. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
21. Do not use this appliance without filters in place.
22. Use extra care when vacuuming on stairs.
23. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
24. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
25. Do not operate the appliance in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.

26. Keep your work area well dry.
27. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
28. When using and you hear a squeaking sound from the vacuum cleaner, or suction power appears to be reduced, stop the machine immediately and clean all filters.
29. **WARNING:** Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

The general purpose vacuum cleaner (model VCE-108278.8), has been tested according to EN 60312-1 and complies with the essential requirements of regulation (EU) 666/2013 for vacuum cleaners.

## USE AND FUNCTION



### Assembling vacuum cleaner

**Note:** Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

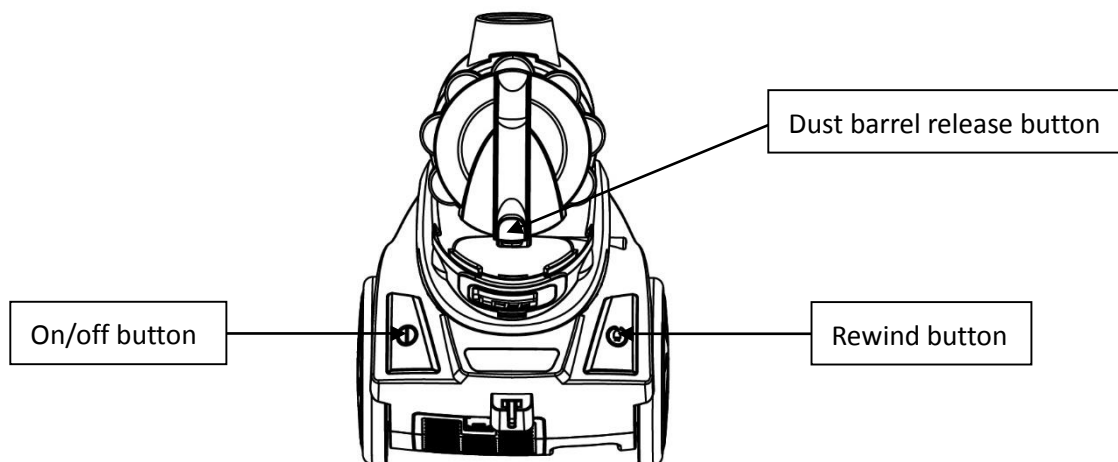
1. Attaching the flexible hose into the vacuum cleaner. Connect the flexible hose into the air intake duct; push in until you hear a “click” sound, indicating it is in its locked position.
2. Fitting the tube to the curved wand/hose extension.
3. Fitting the floor brush to the tube. Push the tube into the floor brush. Adjust the tube to the desired length.

## BUTTON FUNCTION INTRODUCTION

### Note:

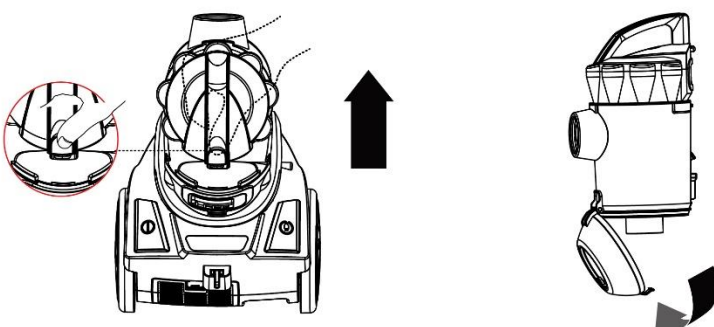
Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cord beyond the red mark.

1. Insert the power plug into the wall outlet.
2. Press the power on/off button located on the unit to turn the vacuum cleaner “on”.
3. To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it does not whip causing damage or injury.



## CLEAN THE DUST BARREL

1. Press the knob on the dust cup arm. Lift dust barrel up.
2. Press the knob on the lower end of dust barrel to open the dust barrel cover.



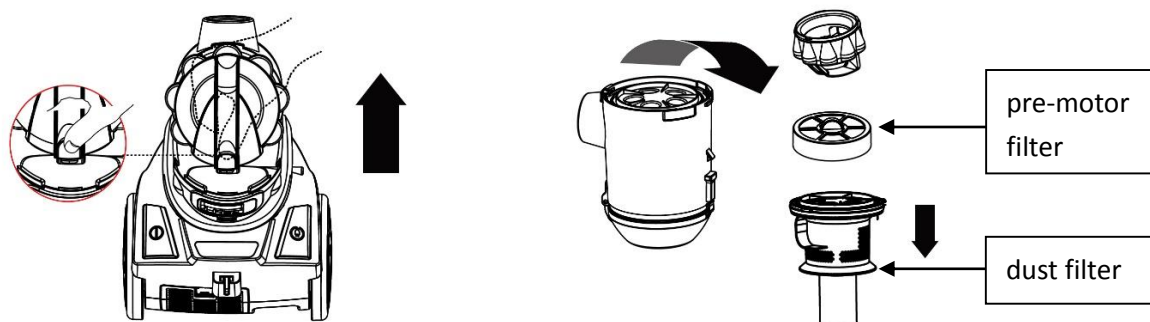
## Removing & cleaning the pre-motor filter (Hepa filter), dust filter, and air outlet filter (Hepa filter)

**Warning: Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.**

### a. Pre-motor filter & dust filter

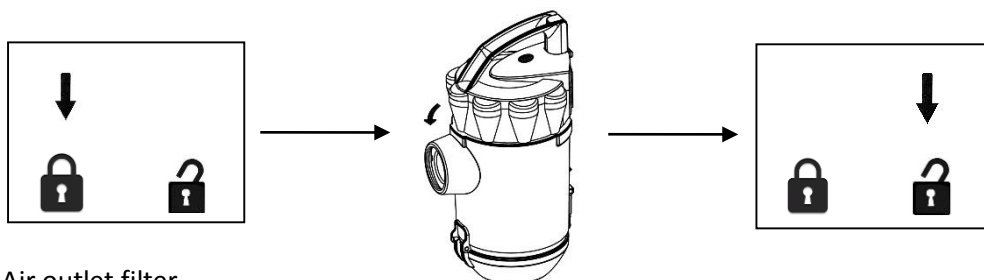
1. Press the knob on the dust cup arm. Lift dust barrel up.
2. Take out the pre-motor filter for cleaning and changing.
3. Take out the dust filter and use a soft brush to clean it. Rinse with clean water and then dry thoroughly before replace it.

**Note: please take the pre-motor filter out before rinse the dust filter.**



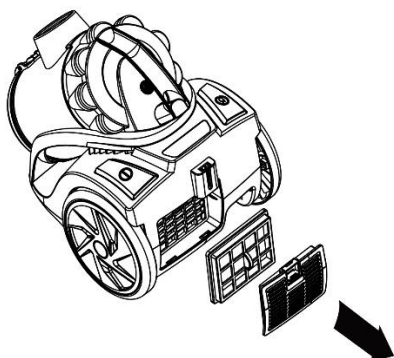
### Tips: how to detach the upper part from the reservoir

1. Find the lock icons on the side of the reservoir. The arrow is pointing at the locked one.
2. Turn the upper part anti-clockwise and the arrow will be pointing at the unlocked one; then lift.



### b. Air outlet filter

1. Take out the air outlet filter for cleaning and changing.



### Please note:

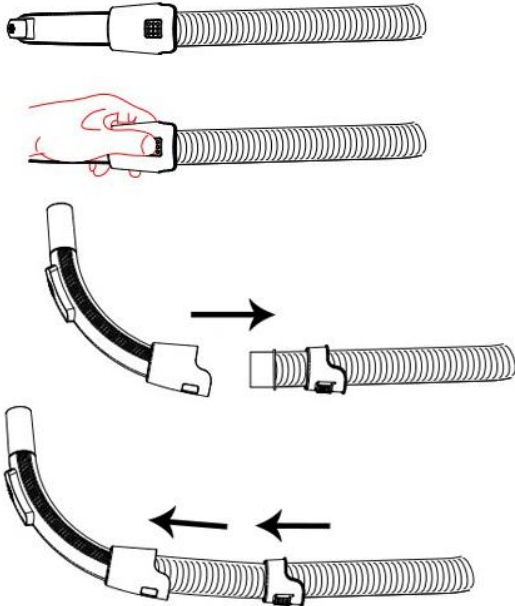
The Hepa filter in the cleaner will become dusty over time. This is normal and will not affect the performance of the filter. If the Hepa filter is so dusty that suction does not return to 100%, we suggest that the filter be removed then rinsed under the faucet and allowed to dry for 24 hours by airing not near the fire or some high temperature objects before refitting into the vacuum. This should be done once six months or when suction power appears to be reduced obviously.

Important: Please note that there is a safety switch inside the vacuum to prevent the unit from being run with high vacuum rate. If the vacuum is too high, the safety switch will be turned on. In this case, it can minimize the vacuum rate and protect the motor from being broken.

**Note:**

The suction hole must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

If the suction power of the vacuum cleaner gets low please check the hose for obstacles. You can open the hose by pressing the square part on the hose handle. Take apart the two parts and remove any obstacles. To assemble the hose again first press the flexible hose into the handle and then click in the connection part.



**Important:**

All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

**Parking:**

This vacuum cleaner can be parked as below style to save your room space.





## TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V~ 50-60Hz

Power: 899W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
8. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
9. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
10. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
11. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
12. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
13. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
14. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
15. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
16. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
17. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
18. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haar oder Dingen, die die Luftströmung reduzieren können.
19. Saugen Sie keine harten oder scharfen Objekte wie Glas, Nägel Schrauben, Münzen usw. auf.

20. Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße, rauchende oder brennende Objekte auf.
21. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Filter.
22. Besondere Vorsicht ist beim Saugen auf Stufen geboten.
23. Saugen Sie keine leicht entzündlichen oder brennbaren Materialien (Flüssiggas, Benzin usw.) auf. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
24. Saugen Sie kein giftiges Material (Chlor-bleiche, Ammoniak, Abflussreiniger usw.) auf.
25. Benutzen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen von Farben auf Ölbasis, Farbverdünnern, Mottenschutzmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt ist.
26. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich trocken.
27. Reinigen Sie mit dem Staubsauger nicht Ihre Haustiere oder andere Tiere.
28. Wenn Sie während des Gebrauchs ein quietschendes Geräusch von dem Staubsauger hören, oder wenn die Saugkraft schwächer zu werden scheint, schalten Sie das Gerät sofort aus, reinigen Sie alle Filter.
29. **WARNUNG:** Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Kabel wieder aufwickeln. Lassen Sie das Kabel beim Aufwickeln nicht herumschleudern.

Der Universalstaubsauger (Modell VCE-108278.8) wurde gemäß EN 60312-1 getestet und erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Bestimmung (EU) 666/2013 für Staubsauger.

## GEBRAUCH UND FUNKTION



### Montage des Staubsaugers

#### Hinweis:

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen.

1. Anbringen des Schlauchs am Staubsauger: Stecken Sie den Schlauch in das Anschlussstück, bis Sie ein klickendes Geräusch hören, was darauf hinweist, dass er eingerastet ist.
2. Befestigen des Rohrs am gebogenen Rohr-/Schlauchende.
3. Befestigen der Bodenbürste am Rohr: Stecken Sie das Rohr in die Bodenbürste. Stellen Sie das Rohr auf die gewünschte Länge ein.

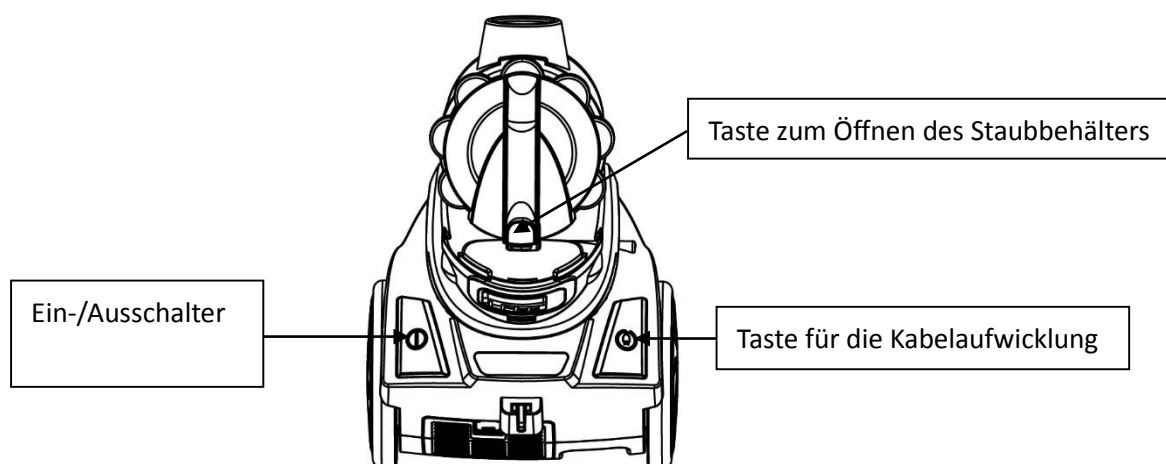
## TASTENFUNKTIONEN

#### Hinweis:

Wenn alle Zubehörteile angebracht sind, wickeln Sie ausreichend Kabel ab und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Eine gelbe Markierung am Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge an.

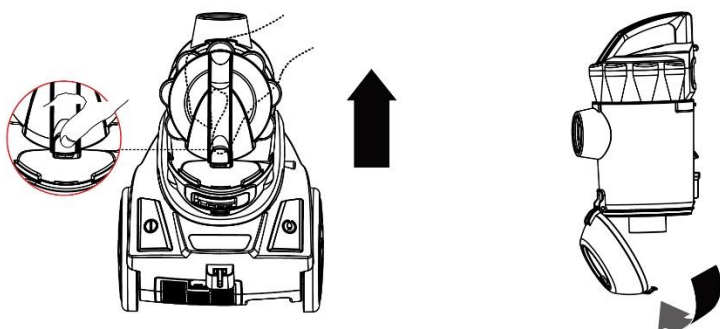
Ziehen Sie das Kabel maximal bis zur roten Markierung heraus.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Gerät, um den Staubsauger einzuschalten.
3. Um das Kabel aufzuwickeln, drücken Sie die Kabeleinzugtaste mit einer Hand und führen Sie das Netzkabel mit der anderen Hand, um sicherzustellen, dass es nicht umherschlägt und Schäden oder Verletzungen verursacht.



## REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS

1. Drücken Sie den Knopf auf dem Arm des Staubbehälters. Heben Sie den Staubbehälter nach oben heraus.
2. Drücken Sie den Knopf am unteren Ende des Staubbehälters, um den Staubbehälterdeckel zu öffnen.



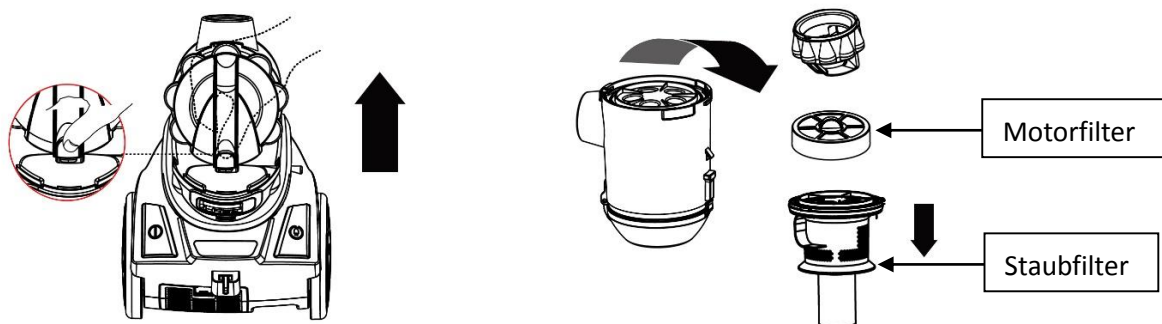
## Entfernen und Reinigen des Motorfilters (Hepafilters), Staubfilter und des Luftauslassfilters (Hepafilters)

**Warnung:** Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie den Staubbehälter herausnehmen.

### a. Motorfilter & Staubfilter

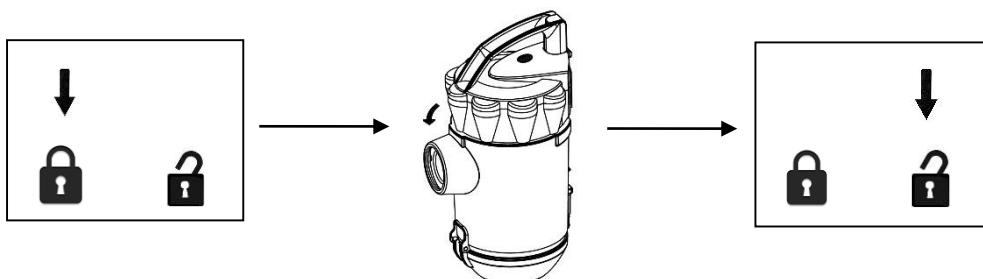
1. Drücken Sie den Knopf auf dem Arm des Staubbehälters. Heben Sie den Staubbehälter nach oben heraus.
2. Nehmen Sie den Motorfilter für die Reinigung und den Austausch heraus.
3. Staubfilter herausnehmen und mit einer weichen Bürste reinigen. Mit klarem Wasser abspülen, und vor dem Wiedereinsetzen vollständig trocknen lassen.

**Bitte beachten:** Nehmen Sie den Motor-Vorfilter vor dem Abspülen des Staubfilters heraus.



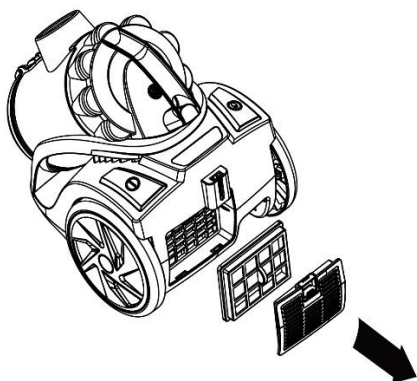
### Tipps: Wie das Oberteil vom Behälter abgenommen werden kann:

1. Lokalisieren Sie die Verriegelungssymbole seitlich am Behälter. Der Pfeil zeigt auf das geschlossene Schlosssymbol.
2. Drehen Sie das Oberteil gegen den Uhrzeigersinn; der Pfeil zeigt nun auf das entriegelte Schlosssymbol. Nun können Sie das Oberteil anheben.



### b. Luftauslassfilter

1. Nehmen Sie den Luftauslassfilter für die Reinigung und den Austausch heraus.



### Bitte beachten Sie Folgendes:

Mit der Zeit wird der Hepafilter im Staubsauger staubig. Dies ist normal und wirkt sich nicht auf die Leistung des Filters aus. Falls der Hepafilter so staubig ist, dass die Saugkraft keine 100 % mehr erreicht, empfehlen wir, den Filter herauszunehmen und unter fließendem Wasser auszuspülen. Lassen Sie ihn anschließend 24 Stunden an der Luft und nicht in der Nähe von Feuer oder heißen Objekten trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen. Dies sollte alle sechs Monate oder bei offensichtlich reduzierter Saugkraft durchgeführt werden.

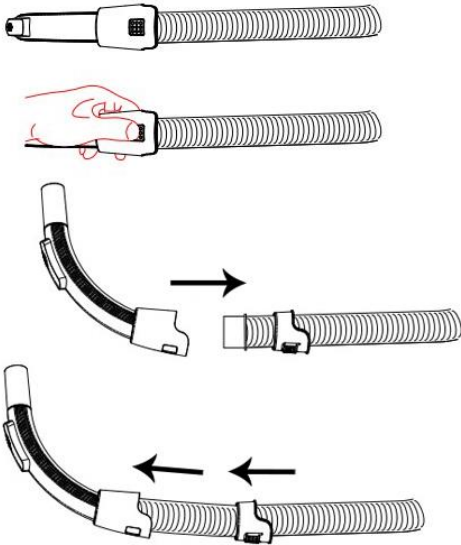
**Wichtig:**

Beachten Sie, dass sich im Staubsauger ein Sicherheitsschalter befindet, um zu verhindern, dass das Gerät mit zu hoher Saugkraft läuft. Falls die Saugkraft zu hoch ist, wird der Sicherheitsschalter ausgelöst. In diesem Fall wird die Saugkraft reduziert, um den Motor vor Beschädigungen zu schützen.

**Hinweis:**

Die Saugöffnung muss jederzeit offen und frei von Verstopfungen sein. Andernfalls könnte sich der Motor überhitzen und Schaden nehmen.

Wenn die Saugleistung des Staubsaugers nachlässt, prüfen Sie bitte, ob Fremdkörper den Schlauch blockieren. Sie können den Schlauch öffnen, indem Sie auf den quadratischen Teil am Schlauchgriff drücken. Ziehen Sie die beiden Teile auseinander und entfernen Sie etwaige Fremdkörper. Um den Schlauch wieder zusammenzusetzen, schieben Sie zunächst den Schlauch in den Griff und lassen Sie dann das Verbindungselement einrasten.



**Wichtig:**

Alle Filter sollten regelmäßig auf sichtbare Schäden kontrolliert werden, möglichst nach jedem Einsatz des Geräts. Ist ein Filter beschädigt, muss er sofort ausgetauscht werden. Ziehen Sie bei der Filterkontrolle immer den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

**Aufbewahren:**

Dieser Staubsauger kann wie unten gezeigt platzsparend aufbewahrt werden.



## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50-60Hz

Leistung: 899W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

LIPO Einrichtungsmärkte AG,

Rüti Center, Rütiweg 7,

CH-4133 Pratteln



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
6. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

7. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
8. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
9. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
10. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
11. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
12. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
13. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
14. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
15. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
16. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
17. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
18. N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil avec l'une de ses ouvertures bouchée. Veillez à ce que l'appareil reste exempt de poussières, peluches, cheveux et de tout ce qui peut réduire le flux d'air.
19. N'aspirez pas d'objet dur ou coupant, par exemple du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
20. N'aspirez pas des cendres chaudes, des mégots, des allumettes, ni aucun objet chaud, fumant ou en combustion.

21. N'utilisez pas cet appareil sans les filtres installés.
22. Soyez particulièrement vigilant quand vous utilisez l'aspirateur sur des escaliers.
23. N'aspirez pas des matières inflammables ou combustibles (combustible liquide pour briquet, essence, etc.) et n'utilisez pas l'appareil en présence de vapeur ou de liquide explosif.
24. N'aspirez pas de matière toxique ou nocive (eau de javel, ammoniacale, déboucheur d'évier, etc.).
25. N'utilisez pas l'appareil dans un espace fermé et rempli de vapeurs libérées par des peintures à l'huile, des diluants pour peinture, de l'antimite, des poussières inflammables ou d'autres vapeurs toxiques ou explosives.
26. Maintenez la zone d'utilisation bien sèche.
27. N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer vos animaux de compagnie ni aucun autre animal.
28. Pendant l'utilisation, si vous entendez des grincements provenant de l'aspirateur ou si la puissance d'aspiration semble réduite, éteignez immédiatement l'appareil, nettoyez tous les filtres.
29. **AVERTISSEMENT** : Saisissez la fiche du cordon d'alimentation pendant le rembobinage du cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation claquer pendant son rembobinage.

L'aspirateur à usage général (modèle VCE-108278.8) a été testé conformément à la norme EN 60312-1 et est conforme aux exigences essentielles de la réglementation (UE) 666/2013 pour les aspirateurs.

## UTILISATION ET FONCTION



### Assemblage de l'aspirateur

#### Note:

Débranchez toujours la prise de la prise murale avant de monter ou démonter des accessoires.

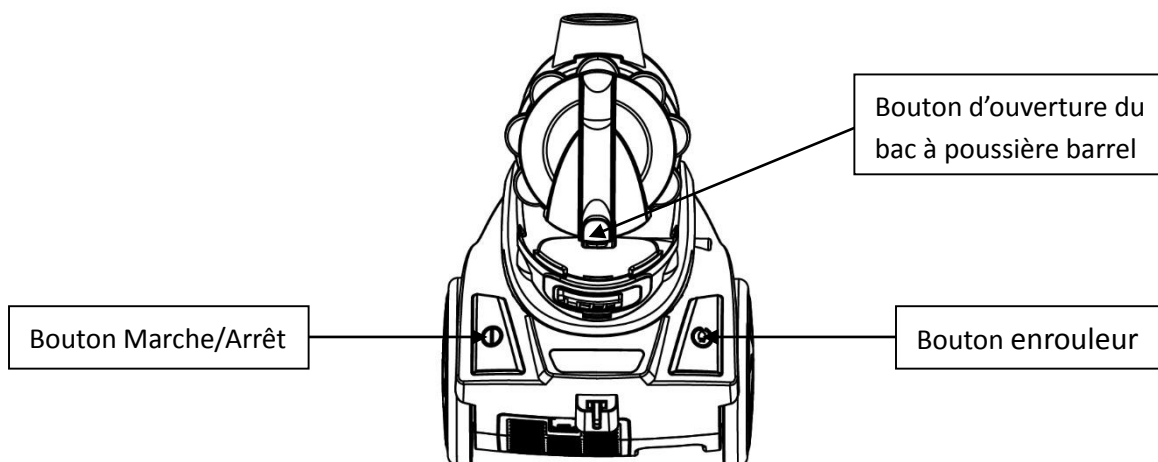
1. Pour fixer le tuyau flexible au corps de l'aspirateur, placez le tuyau flexible dans la conduit d'entrée d'air, poussez jusqu'à entendre un "clac" qui vous assure qu'il est bien fixé.
2. Fixation du tube courbé/de la rallonge du flexible.
3. Fixation de la brosse pour le sol sur le tube. Poussez le tube vers l'intérieur de la brosse pour le sol. Réglez le tube à la longueur désirée.

## INTRODUCTION AUX FONCTIONS DES BOUTONS

#### Note:

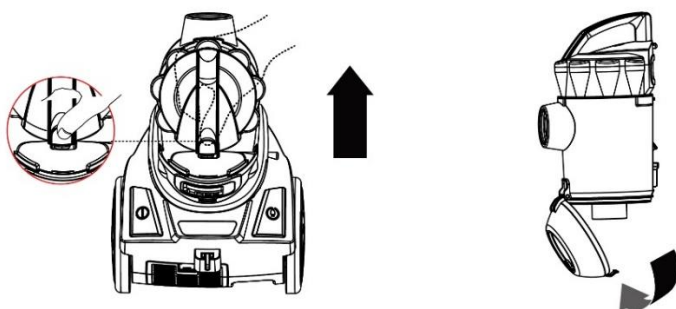
Une fois tous les éléments en place, déroulez une longueur suffisante de cordon secteur et branchez la prise dans la prise murale. Une marque jaune sur le cordon secteur vous indique la longueur idéale du cordon. Ne déroulez pas le cordon secteur au delà de la marque rouge.

1. Branchez la prise dans la prise murale.
2. Appuyez sur le bouton on/off situé sur le dessus de l'appareil pour mettre l'aspirateur en marche.
3. Pour enrouler le cordon secteur, appuyez avec une main sur le bouton d'enroulage et guidez le cordon avec l'autre main pour éviter tout effet de fouet pouvant causer des dégâts ou des blessures.



## NETTOYER LE BAC A POUSSIERE

1. Appuyez sur le bouton situé sur le bras de la coupelle à poussière. Soulevez le bac à poussière.
2. Appuyez sur le bouton situé sur l'extrémité inférieure du bac à poussière pour ouvrir le couvercle du bac à poussière.



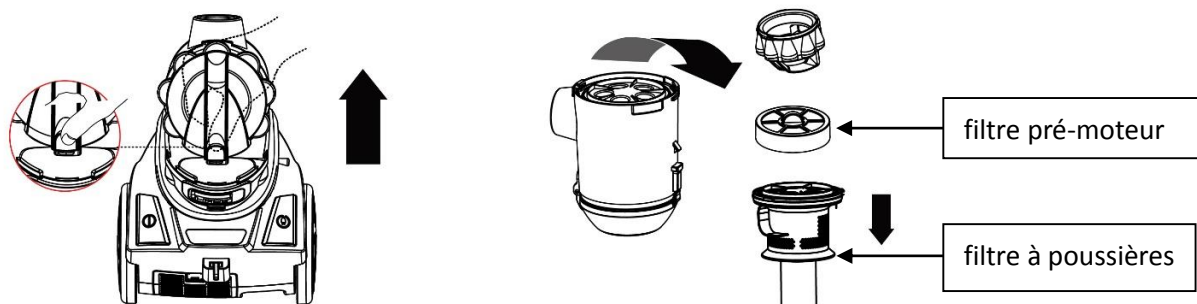
## Retirer et nettoyer le filtre pré-moteur (filtre HEPA), filtre à poussières et le filtre de sortie d'air (filtre HEPA)

**Avertissement : Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant d'extraire le bac à poussière.**

### a. Filtre pré-moteur & filtre à poussières

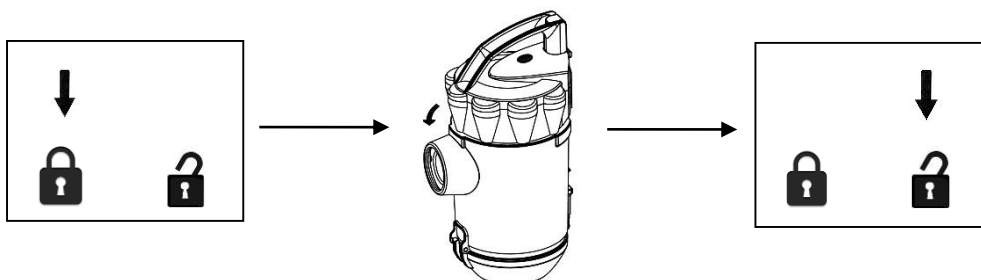
1. Appuyez sur le bouton situé sur le bras de la coupelle à poussière. Soulevez le bac à poussière.
2. Enlevez le filtre pré-moteur pour le nettoyer et le changer.
3. Retirez le filtre à poussières et utilisez une brosse souple pour le nettoyer. Rincez-le à l'eau claire et séchez-le complètement avant de le remettre en place.

**Remarque: veuillez à retirer le filtre pré-moteur avant de rincer le filtre à poussières.**



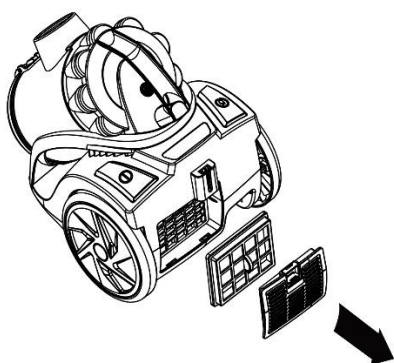
### Conseils : détacher la partie supérieure du réservoir

1. Repérez les icônes de verrou situées sur le côté du réservoir. La flèche est pointée vers l'icône de verrou fermé.
2. Faites pivoter la partie supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la flèche indique l'icône de verrou ouvert. Soulevez pour ouvrir.



### b. Filtre de sortie d'air

1. Retirez le filtre de sortie d'air pour le nettoyer et le changer.



### Veillez noter:

Avec le temps, le filtre HEPA de l'aspirateur devient poussiéreux. Ceci est normal et n'affecte en rien les performances du filtre. Si le filtre HEPA est tellement poussiéreux qu'il ne permet pas d'obtenir 100% d'aspiration, nous vous suggérons alors d'enlever le filtre afin de le rincer sous un robinet avant de le laisser sécher à l'air libre pendant 24 heures (loin d'un feu ou d'objets chauds) avant de le remonter dans l'aspirateur. Il convient de procéder à cette opération tous les six mois ou lorsque l'aspiration vous semble réduite de manière importante.

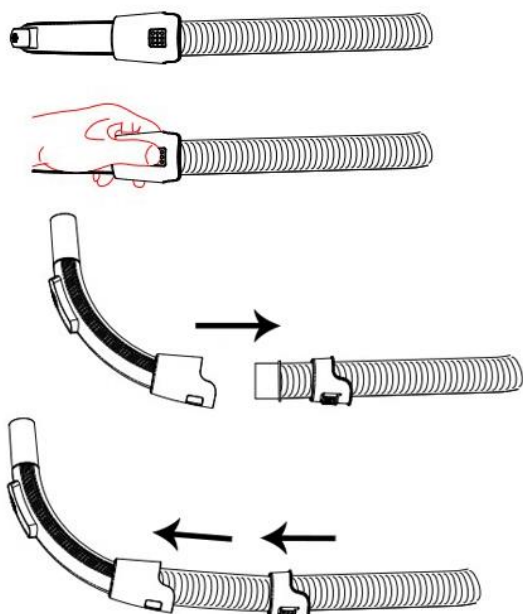
Important:

Veillez noter qu'un interrupteur de sécurité se trouve place à l'intérieur de l'aspirateur pour empêcher l'appareil de fonctionner avec un taux de vide important. Si le vide est trop important, l'interrupteur de sécurité sera activé. Dans ce cas, le taux de vide est diminué et empêche le moteur de casser.

**Note:**

L'orifice d'aspiration doit être ouvert et ne doit être obstrué à aucun moment. Sinon, le moteur peut surchauffer et risque d'être endommagé.

Si la puissance d'aspiration de l'appareil diminue, veuillez vérifier que le tuyau ne présente pas d'obstructions. Vous pouvez ouvrir le tuyau en appuyant sur la partie carrée du manche. Séparez les deux parties et enlevez toutes les obstructions. Pour réassembler le tuyau, insérez d'abord le tuyau flexible dans le manche, puis enclenchez-le dans la pièce de raccordement.

**Important:**

Il convient d'inspecter régulièrement les filtres à la recherche de dégâts, de préférence après chaque utilisation. En cas de dégâts, les filtres doivent être immédiatement remplacés. Débranchez toujours l'aspirateur de la prise murale lors de l'inspection des filtres.

**Rangement:**

Cet aspirateur peut être placé dans la position ci-dessous pour économiser l'espace.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension de service: 220-240V~ 50-60Hz

Puissance: 899W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes :

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce produit pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
6. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
7. Assicurarci che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
8. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!



9. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
10. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
11. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
12. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
13. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
14. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
15. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
16. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
17. L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni.
18. Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non usare se le aperture sono ostruite. Tenerle prive di polvere, sporcizia, capelli e qualsiasi altro materiale che può ridurre il flusso d'aria.
19. Non aspirare oggetti duri o affilati come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.
20. Non aspirare cenere calda, sigarette, fiammiferi o oggetti caldi, fumanti o ardenti.
21. Non usare l'apparecchio senza i filtri.
22. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio su scale.
23. Non aspirare materiali infiammabili o combustibili (liquido per accendini, benzina, ecc.) e non usare in presenza di vapori o liquidi esplosivi.
24. Non aspirare materiali tossici (candeggina, ammoniaca, disgorgante, ecc.).

25. Non usare l'apparecchio in spazi chiusi pieni di vapori emessi da vernici a base d'olio, diluenti, antitarme, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici.
26. Tenere l'area di lavoro completamente asciutta.
27. Non usare l'apparecchio per pulire animali.
28. Se durante l'uso l'aspirapolvere emette suoni acuti o la potenza di aspirazione si riduce, arrestare immediatamente l'apparecchio e pulire tutti i filtri.
29. **AVVERTENZA!** Tenere la spina durante il riavvolgimento del cavo. Evitare l'effetto frusta durante il riavvolgimento del cavo.

Questo aspirapolvere per uso generale (modello VCE-108278.8) è stato testato ai sensi di EN 60312-1 ed è conforme ai requisiti essenziali del regolamento (UE) 666/2013 per gli aspirapolvere.

## UTILIZZO E FUNZIONAMENTO



### Assemblaggio

**Nota:** scollegare la spina dalla presa di corrente prima di assemblare o rimuovere gli accessori.

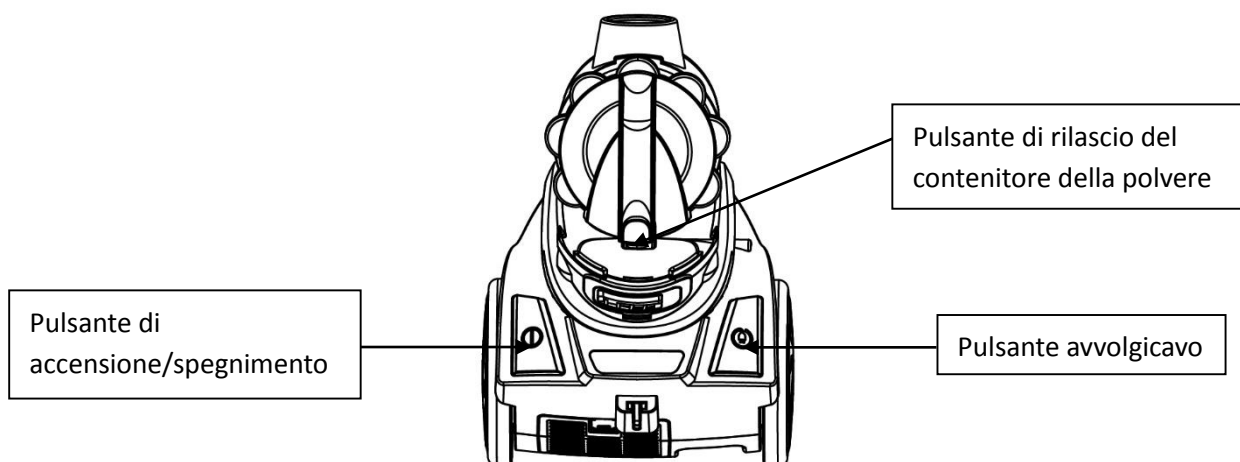
1. Fissare il tubo flessibile all'aspirapolvere. Inserire il tubo flessibile nell'apertura di aspirazione e spingerlo fino a udire un "clic", a indicare che è bloccato in posizione.
2. Fissare il tubo al tubo di prolunga/tubo curvo.
3. Per fissare la spazzola al tubo, spingere il tubo nella spazzola. Regolare la lunghezza del tubo.

## DESCRIZIONE DEI PULSANTI

### Nota:

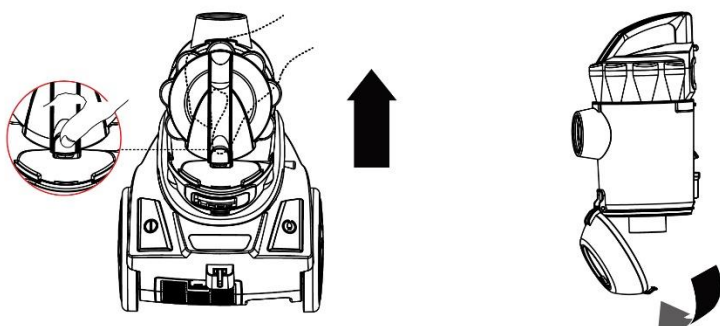
dopo aver installato tutti gli accessori, svolgere il cavo e inserire la spina nella presa di corrente. Una linea gialla sul cavo di alimentazione ne segnala la lunghezza ideale. Non estrarre il cavo di alimentazione oltre la linea rossa.

1. Collegare la spina alla presa di corrente
2. Premere il pulsante di accensione/spengimento sull'apparecchio per accenderlo.
3. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante avvolgicavo con una mano e guidare il cavo con l'altra, in modo da evitare l'effetto frusta e il conseguente rischio di danni o lesioni.



## PULIZIA DEL CONTENITORE DELLA POLVERE

1. Premere il pulsante sull'impugnatura del contenitore della polvere. Sollevare il contenitore della polvere.
2. Premere il pulsante sulla parte inferiore del contenitore della polvere per aprire il coperchio.



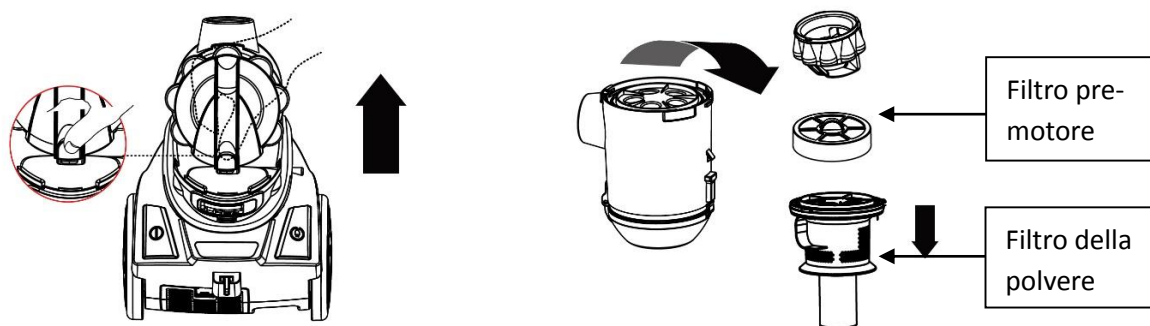
## Rimozione e pulizia del filtro pre-motore (filtro Hepa), del filtro della polvere e del filtro di uscita dell'aria (filtro Hepa)

**Avvertenza! Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di rimuovere il contenitore della polvere.**

### a. Filtro pre-motore e filtro della polvere

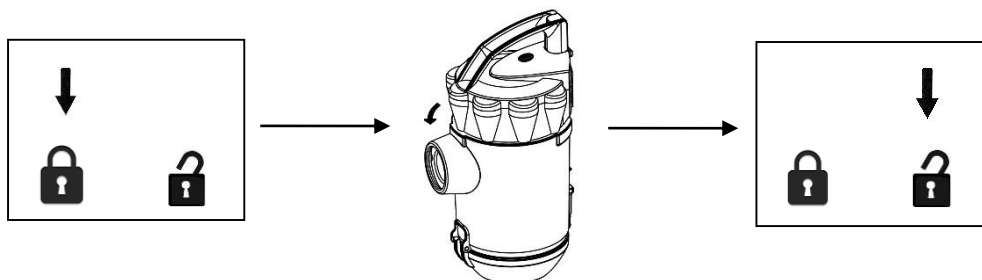
1. Premere il pulsante sull'impugnatura del contenitore della polvere. Sollevare il contenitore della polvere.
2. Estrarre il filtro pre-motore per pulirlo e sostituirlo.
3. Estrarre il filtro della polvere e pulirlo con una spazzola morbida. Risciacquarlo con acqua pulita e asciugarlo completamente prima di riposizionarlo.

**Nota: rimuovere il filtro pre-motore prima di risciacquare il filtro della polvere.**



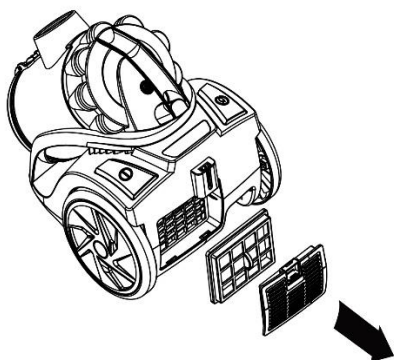
### Rimozione della parte superiore del contenitore della polvere

1. Individuare i simboli del lucchetto sul lato del contenitore. La freccia indica il lucchetto chiuso.
2. Ruotare la parte superiore in senso antiorario finché la freccia non indica il lucchetto aperto; quindi sollevarla.



### b. Filtro di uscita dell'aria.

Estrarre il filtro di uscita dell'aria per pulirlo e sostituirlo.



### Nota

Il filtro Hepa dell'aspirapolvere si impolvera col tempo. È un fenomeno normale che non influenza le prestazioni del filtro. Se la quantità di polvere nel filtro Hepa è tale da ridurre la potenza di aspirazione, si raccomanda di rimuovere il filtro e risciacquarlo sotto l'acqua di rubinetto. Lasciarlo asciugare per 24 ore all'aria aperta, lontano da fiamme o oggetti ad alta temperatura, prima di riposizionarlo dell'aspirapolvere. Eseguire questa operazione ogni sei mesi o quando la potenza di aspirazione risulta ridotta.

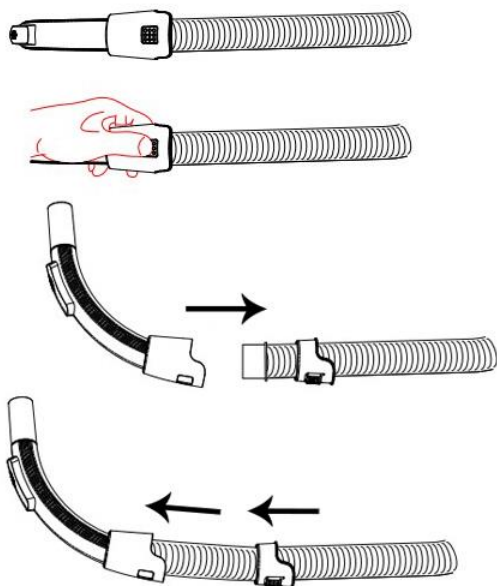
### Importante!

All'interno dell'aspirapolvere è presente un interruttore di sicurezza per evitare il sovraccarico dell'apparecchio. Se l'apparecchio è sovraccarico, l'interruttore di sicurezza si attiverà. In tal caso la potenza di aspirazione si ridurrà per evitare danni al motore.

### Nota

Mantenere l'apertura di aspirazione sempre priva di ostruzioni per evitare che il motore si surriscaldi e subisca danni.

Se la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere si riduce, verificare che il tubo non sia ostruito. Per aprire il tubo, premere il pulsante quadrato sull'impugnatura del tubo. Separare le due parti e rimuovere le ostruzioni. Per riassembleare il tubo, inserire il tubo flessibile nell'impugnatura e premere il pulsante di collegamento.



### Importante!

Ispezionare regolarmente tutti i filtri per verificare che non siano danneggiati, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Sostituire immediatamente i filtri se sono danneggiati. Scollegare sempre l'aspirapolvere dalla presa di corrente prima di ispezionare i filtri.

### Parcheggio

Questo aspirapolvere può essere parcheggiato come illustrato in figura per occupare meno spazio.



## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V~ 50-60Hz

Consumo di energia: 899W

## GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore. I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno. degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

## SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

LIPO Einrichtungsmärkte AG,  
Rüti Center, Rütiweg 7,  
CH-4133 Pratteln